

WEB SITE: *clacsec.lima.icao.int*
E-mail: *clacsec@lima.icao.int*

TELEFONO: (51-1) 422-6905, 422-9367
FAX: (51-1) 422-8236

COMISSÃO LATINO-AMERICANA
DE AVIAÇÃO CIVIL



LATIN AMERICAN CIVIL
AVIATION COMMISSION

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

SECRETARÍA
APARTADO POSTAL 27032, LIMA, PERÚ

MUY URGENTE

CLAC 1.5.2.77/786

Lima, 17 de septiembre de 2009
(13 páginas incluyendo ésta)

Asunto: **Recordatorio Convocatoria LXXVII REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA CLAC y II ASAMBLEA EXTRAORDINARIA PARA APROBAR LA MODIFICACIÓN ESTATUTARIA**
(Buenos Aires, Argentina, 30 de septiembre y 1° de octubre de 2009)

Tramitación: **Comunicar antes del 24 de septiembre de 2009 si su Administración estará representada en las reuniones de la referencia, así como los nombres y los cargos de los delegados que concurrirán.**

Distinguido señor:

Tengo el agrado de reiterar la amable invitación del Señor Presidente de la CLAC a la **LXXVIII Reunión del Comité Ejecutivo de la CLAC** y a la **II Asamblea Extraordinaria para aprobar la Modificación Estatutaria**, reuniones que se llevarán a cabo en la ciudad de Buenos Aires, Argentina, los días 30 de septiembre y 1° de octubre de 2009. Reiteramos, asimismo que, previo a los eventos antes señalados, se realizará un **Seminario sobre “Medio Ambiente”**, los días 28 y 29 de septiembre, cuya convocatoria fue circulada el 20 de agosto de 2009, por separado.

La inscripción de los delegados se llevará a cabo desde el día lunes 28 al miércoles 30 de septiembre, de 08:00 a 09:00 horas.

Cabe recordar que, con relación a la Asamblea Extraordinaria, tal como lo establece el Estatuto de la CLAC, *“Los Estados deberán estar representados en las reuniones de la Comisión por delegados en número, rango y competencia apropiados a los temas que haya que discutirse. Los Jefes de Delegación en las Asambleas debieran ser normalmente los funcionarios de más alto rango directamente responsables de la administración de aviación civil internacional de sus respectivos países...”*. De igual manera **los delegados y observadores deberán estar provistos de credenciales**, según se estipula en el Reglamento Interno de las Reuniones *“de conformidad con las disposiciones internas de cada Estado o del Organismo*

correspondiente”. Por tratarse de un tema estatutario, de carácter reservado, la Asamblea Extraordinaria se llevará a cabo a **puerta cerrada**.

Al respecto, como **Adjunto 1** le hago llegar el Orden del Día Provisional de la reunión del Comité Ejecutivo y la Asamblea Extraordinaria. Mucho le agradeceré se me sirva indicarme, **lo antes posible**, si su Administración estará representada en las citadas reuniones, detallando los nombres y cargos de los funcionarios que concurrirán, fechas de arribo y salida, así como sus requerimientos de alojamiento. Para tal efecto, como **Adjunto 2** encontrará el formulario de inscripción que le agradeceré devolver debidamente completado a esta Secretaría, vía correo electrónico a: clacsec@lima.icao.int.

Como **Adjunto 3** encontrará el Programa Tentativo de todas las actividades que se llevarán a cabo en el marco de las citadas reuniones. La información general relacionada con alternativas de alojamiento, clima, tasa de cambio y demás datos de interés se acompaña como **Adjunto 4**.

Esperando poder contar con su valiosa presencia en este importante evento, aprovecho la oportunidad para expresarle los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Marco Ospina Yépez
Secretario de la CLAC

LXXVII REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA CLAC

II ASAMBLEA EXTRAORDINARIA PARA APROBAR LA MODIFICACIÓN ESTATUTARIA

ORDEN DEL DÍA PROVISIONAL

(Presentado por la Secretaría)

LXXVII COMITÉ EJECUTIVO

SESIÓN ABIERTA

1. Procesos de Integración de Transporte Aéreo en la Región (Secretaría)
2. Informe sobre la participación de la CLAC en la Conferencia Diplomática para la adopción de Convenios sobre Indemnización por daños causados a terceros (Montreal, Canadá, 20 de abril al 2 de mayo de 2009) (Secretaría)
3. Plan Estratégico de la CLAC (Puntos Focales y Secretaría)
 - Programa de reuniones y capacitación CLAC 2010 (Secretaría)
 - Informe del Seminario “Transporte y Política Aérea” (Guatemala, Guatemala, 9 al 12 de junio de 2009) – *Proyecto de Decisión “Criterios y directrices para elaborar una negociación”* (Secretaría)
 - Becas 2009 - 2010 (Secretaría)
4. Informe de Vigésimo Segunda Reunión del Grupo de Expertos GEPEJTA/22 (Ciudad de Panamá, Panamá, 26 al 28 de mayo de 2009) (Secretaría)
5. Informe de Vigésimo Tercera Reunión del Grupo de Expertos GEPEJTA/23 (Santo Domingo, República Dominicana, 25 al 27 de agosto de 2009) (Secretaría)
6. Guía de Orientación para la participación de la CLAC en la Reunión de Alto Nivel sobre Aviación Internacional y Cambio Climático para examinar el Programa de acción recomendado por el GIACC (Montreal, Canadá, 7 al 9 de octubre de 2009) (Secretaría)
 - Consideraciones y posición brasilera presentada durante las reuniones del Grupo Internacional de Cambio Climático en la Aviación – GIACC de la OACI (Brasil)
7. Actualización y revocatoria de Decisiones CLAC (Secretaría)
8. Otros asuntos
 - Foro de gestión del tránsito aéreo mundial sobre la cooperación cívico-militar (Montreal, Canadá, 19 al 21 de octubre de 2009) (Secretaría)
 - Conferencia de la OACI sobre la aviación y los combustibles alternativos (Río de Janeiro, Brasil, 6 al 18 de noviembre de 2009) (Secretaría)
 - Décima Reunión departamental de estadística OACI (Montreal, Canadá, 23 al 27 de noviembre de 2009) (Secretaría)

- Simposio OACI sobre la próxima generación de profesionales de aviación (Montreal, Canadá, 1º al 4 de marzo de 2010) (Secretaría)
- Conferencia de alto nivel sobre seguridad operacional (Montreal, Canadá, 29 al 31 de marzo de 2010) (Secretaría)

SESIÓN CERRADA

9. Política de Cooperación Horizontal (Secretaría)
10. 34º período de sesiones del Comité Jurídico de la OACI (Montreal, Canadá, 9 al 17 de septiembre de 2009) (Coordinador CLAC - Comité Jurídico)
11. Participación de la CLAC en el 37º período de sesiones de la Asamblea de la OACI 2010 (Secretaría)
12. Negociaciones con otros organismos regionales (Presidencia)
13. Gestión Presupuestaria (Secretaría)
14. Cuotas de contribución del período 2009-2010 (Secretaría)
15. Otros asuntos
 - Agenda CLAC 2010 (Secretaría)

ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

1. Aprobación de Modificación Estatutaria (Secretaría)
2. Otros asuntos.



SEMINARIO SOBRE “MEDIO AMBIENTE” CLAC/TCB OACI
(Buenos Aires, Argentina, 28 y 29 de septiembre de 2009)

**LXXVII REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA CLAC y
II ASAMBLEA EXTRAORDINARIA PARA APROBAR LA
MODIFICACIÓN ESTATUTARIA**

(Buenos Aires, Argentina, 30 de septiembre y 1° de octubre de 2009)

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

ADJUNTO 2

Favor insertar
electrónicamente una
fotografía reciente
(que considere el
rostro a partir de los
hombros)

FORMULARIO DE REGISTRO / REGISTRATION FORM

1. Estado/*State*:
Organismo/*Organization*: _____

2. Nombre/
Name: _____

3. Cargo/*Position*: _____

4. Participa como / *Participates as*:

Jefe de Delegación Delegado Jefe Observador Observador/ Expositor
Delegation Chief *Delegate* *Observer Chief* *Observer* *Lecturer*

5. Dirección oficial /
Business address: _____

6. Tel.: _____ Fax: _____ E-mail: _____

7. Fecha y vuelo de llegada (*arrival date and flight*): _____ Fecha y vuelo de salida (*departure date and flight*): _____

8. Hotel o dirección en la ciudad
/ N° habitación
Hotel room or local address: _____

9. Asiste con acompañante /
Are you accompanied? Sí / *Yes* No / *No*

10. Fecha de Nacimiento:

11. Participará en las siguientes reuniones:

- Seminario sobre “Medio Ambiente” _____
- LXXVII Reunión del Comité Ejecutivo _____
- II Asamblea Extraordinaria para aprobar la Modificación Estatutaria _____

Firma/
Signature: _____ Fecha/
Date: _____

Agradeceré confirmar su asistencia y devolver este formulario debidamente completado a la Secretaría de la CLAC, antes del 21 de septiembre de 2009.



CLAC

SEMINARIO SOBRE MEDIO AMBIENTE

(Buenos Aires, Argentina, 28 y 29 de septiembre de 2009)

LXXVII REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA CLAC

II ASAMBLEA EXTRAORDINARIA PARA APROBAR LA MODIFICACIÓN ESTATUTARIA

(Buenos Aires, Argentina, 30 de septiembre y 1º de octubre de 2009)

PROGRAMA TENTATIVO DE TRABAJO

Lunes, 28 de septiembre de 2009

Seminario sobre “Medio Ambiente” (Salón Martín Fierro)

0800 - 0900	Inscripción de delegados
0900 - 0915	Inauguración del Seminario sobre “Medio Ambiente”
0915 - 0930	Intervalo para despedir Autoridades
0930 - 1045	Reunión de trabajo
1045 - 1100	Pausa para café
1100 - 1230	Reunión de trabajo
1230 - 1300	Pausa para café
1300 - 1430	Reunión de trabajo

Martes, 29 de septiembre de 2009

Seminario sobre “Medio Ambiente” (Salón Martín Fierro)

0900 - 1030	Reunión de trabajo
1030 - 1045	Pausa para café
1045 - 1230	Reunión de trabajo
1230 - 1300	Pausa para café
1300 - 1400	Reunión de trabajo
1400 - 1430	Clausura y entrega de certificados

Miércoles, 30 de septiembre de 2009

LXXVII reunión del Comité Ejecutivo (Salón Martín Fierro)

0800 - 0900	Inscripción de delegados
0900 - 0930	Inauguración de la LXXVII reunión del Comité Ejecutivo
0930 - 0935	Intervalo para despedir Autoridades
0935 - 1100	Reunión de trabajo
1100 - 1115	Pausa para café
1115 - 1230	Reunión de trabajo
1230 - 1245	Pausa para café
1245 - 1430	Reunión de trabajo

Jueves, 1º de octubre de 2009

LXXVII reunión del Comité Ejecutivo (Salón Martín Fierro)

0900 - 1030	Reunión de trabajo
1030 - 1045	Pausa para café
1045 - 1215	Reunión de trabajo
1215 - 1245	Pausa para café
1245 - 1430	Reunión de trabajo

Asamblea Extraordinaria de la CLAC (Salón Martín Fierro)

1600 - 1700	Reunión de trabajo
1700 - 1715	Pausa para café
1715 - 1800	Reunión de trabajo



SEMINARIO SOBRE “MEDIO AMBIENTE” CLAC/TCB OACI
(Buenos Aires, Argentina, 28 y 29 de septiembre de 2009)

**LXXVII REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA CLAC y
II ASAMBLEA EXTRAORDINARIA PARA APROBAR LA
MODIFICACIÓN ESTATUTARIA**

(Buenos Aires, Argentina, 30 de septiembre y 1° de octubre de 2009)

COMISIÓN LATINOAMERICANA DE AVIACIÓN CIVIL

INFORMACIÓN GENERAL

1. Lugar y fecha

Las actividades en el marco de la LXXVII Reunión del Comité Ejecutivo de la CLAC se llevarán a cabo en el Salón Martín Fierro del Hotel Sheraton Buenos Aires *Hotel & Convention Center*, ubicado en San Martín N° 1225/1275, Retiro, Buenos Aires, Argentina, de acuerdo al siguiente programa:

Lunes	28 de septiembre	Seminario sobre Medio Ambiente
Martes	29 de septiembre	Seminario sobre Medio Ambiente
Miércoles	30 de septiembre	LXXVII Reunión del Comité Ejecutivo
Jueves	1° de octubre	LXXVII Reunión del Comité Ejecutivo y Asamblea Extraordinaria de la CLAC

2. Datos de contacto

Comisión Latinoamericana de Aviación Civil - CLAC

Marco Ospina Yépez, Secretario

☎ (511) 422 6905 / 422 9367

☎ (511) 422 8236

✉ clacsec@lima.icao.int

www.clacsec.lima.icao.int

Administración Nacional de Aviación Civil (ANAC)

Alejandro Orchansky, Coordinador de Relaciones Institucionales Internacionales

☎ (5411) 4349-7205 / 4327-3047

☎ (5411) 4349-7206

✉ aorchansky@anac.gov.ar

Roberto Sarti, Coordinador de Relaciones Públicas

☎ (5411) (54911) 3135-1037

✉ rsarti@anac.gov.ar

3. Inscripción

La inscripción de los delegados se llevará a cabo desde el día lunes 28 al miércoles 30 de septiembre de 2009, de 0800 a 0900 horas en el Salón Martín Fierro del Hotel Sheraton Buenos Aires *Hotel & Convention Center*.

4. Apertura

La sesión de apertura del Seminario se llevará a cabo el lunes 28 de septiembre de 2009 a las 0900 horas, en el Salón Martín Fierro del Hotel Sheraton Buenos Aires *Hotel & Convention Center*.

5. Idiomas

El idioma de trabajo será el español.

6. Documentación

Al finalizar el evento, los participantes recibirán un certificado de participación y un CD-ROM con la documentación del Seminario.

7. Llegada al Aeropuerto

Las compañías aéreas internacionales que vuelan a Argentina llegan principalmente al Aeropuerto Internacional “Ministro Pistarini” de Ezeiza situado a 37 km de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. El traslado del Aeropuerto a la Ciudad lleva de 40 a 60 minutos según día y hora de llegada.

8. Hora local

El huso horario corresponde a GMT-3.

9. Temperatura

La temperatura media para septiembre es de 16,8° C y para octubre 19,1° C permitiendo pasear por la ciudad o desarrollar actividades sin ningún tipo de limitaciones. Las mañanas son frescas y la temperatura sube en forma gradual hacia el mediodía para descender por la noche.

La temporada de septiembre a diciembre es la más lluviosa, pero generalmente se trata de lloviznas o lluvias breves.

10. Cambio de moneda

La moneda argentina es el peso (\$). Hay billetes de \$100, \$50, \$20, \$10, \$5 y \$2 y monedas de \$1 peso, 0,50 centavos, 0,25 centavos, 0,10 centavos y 0,05 centavos.

La moneda internacional de mayor difusión es el dólar estadounidense. Puede cambiarse en bancos o casas de cambio, donde hay que exhibir el pasaporte o DNI para los visitantes de países limítrofes. En los comercios de Buenos Aires se aceptan tarjetas de crédito y dólares.

Tipo de Cambio (aproximado a la fecha –18/08/09- y sujeto a variación):

De Dólares a Peso	US\$ 1 por \$3,86
De Euro a Peso	€1 por \$ 5,49
De Real a Peso	R\$ 1 por \$ 2,11

11. Tarjetas de crédito

Las tarjetas de crédito internacionales usualmente aceptadas en hoteles, tiendas y restaurantes son: American Express, MasterCard, Visa, etc.

12. Electricidad

La corriente en Argentina es 220 voltios. Los tomacorrientes tienen 2 orificios planos diagonales con puesta a tierra o 2 orificios cilíndricos.

13. Vestimenta sugerida

Reunión: Se recomienda utilizar ropa formal.

Actividades fuera de la reunión: Casual / Informal

14. Vacunas y servicios médicos

No hay obligación ni necesidad de aplicarse ninguna vacuna antes, ya que es una ciudad segura desde el punto de vista sanitario. El agua de la red pública es potable.

Los hospitales públicos —que están a disposición del turista— atienden urgencias las 24 horas del día en forma gratuita y el servicio de ambulancias para emergencias (SAME) también es gratuito.

Ante la pandemia de Influenza por virus H1N1 tipo A se recomienda:

¿Cómo prevenir el contagio?

- En caso de tos o estornudo, cubrirse boca y nariz con el codo o con un pañuelo descartable. Tirar los pañuelos descartables a la basura después de usarlos.
- Lavarse frecuentemente las manos con agua y jabón o con un producto a base de alcohol, haciendo hincapié antes de: preparar o comer algún alimento, utilizar una computadora o después de ir al baño, toser o estornudar, sonarse la nariz, usar el transporte público, estar en contacto con animales y sus desechos, tocar carne cruda (pescado, carne y pollo), manipular basura o pañales y tocar objetos no rigurosamente limpios como dinero, teléfono o llaves.
- Evitar tocar ojos, nariz o boca con manos no lavadas.
- Evitar el contacto directo con personas enfermas.
- La utilización de barbijo sólo es necesarias en personas infectadas que deban movilizarse por razones de fuerza mayor. Si no está infectado no es necesario utilizar barbijo.
- Limpiar y desinfectar con frecuencia las superficies como perillas de puertas, mesas y botones de ascensores.

¿Cómo lavarse las manos?

- Usar agua y jabón o algún producto a base de alcohol.
- Lavarlas al menos 20 segundos, sin olvidar las muñecas y entre los dedos.
- Enjuagarlas completamente.
- Secarlas con papel descartable, cerrando la llave del agua con el mismo papel. Repetir el lavado varias veces al día

15. Horario comercial

La actividad en Buenos Aires comienza con las primeras horas de la madrugada y se extiende hasta altas horas de la noche. Los comercios están abiertos de lunes a viernes de 0900 a 2000 horas, y los sábados de 0900 a 1300 horas, aunque las tiendas de las grandes avenidas permanecen abiertas toda la tarde.

En los *shoppings* (“Alto Palermo”, “Paseo Alcorta”, “Patio Bullrich”, “Abasto Buenos Aires”, “Galería Pacífico” y el recientemente inaugurado “Dot”); el horario se extiende hasta las 2200 horas, incluso fines de semana y feriados.

16. Documentos de Viaje

Los ciudadanos de algunos países requieren de pasaporte con o sin visado según los casos para ingresar a Argentina. El plazo máximo de permanencia es de 90 días. Los pertenecientes a países limítrofes pueden ingresar con documento nacional o cédula de identidad; a los pertenecientes al Mercosur se les requerirá documento nacional, cédula o pasaporte del Mercosur.

17. Recomendaciones de Seguridad

Las recomendaciones de seguridad son las comunes para todas las grandes ciudades, tales como portar sólo el dinero necesario, no exhibir innecesariamente joyas valiosas y solicitar en el hotel de elección servicios de taxi para trasladarse. Asimismo se cuenta con una línea de asistencia gratuita al turista 0800 999 2838 con atención en castellano, inglés, portugués, italiano y francés.

18. Comunicaciones

Además de los teléfonos públicos (que permiten llamadas urbanas, nacionales e internacionales), hay numerosos centros de comunicaciones (locutorios y telecentros) que ofrecen servicios de telefonía, fax e Internet.

Para discado directo internacional, hay que marcar 00 + código de país + código de área + número local. Para llamar desde el exterior a Argentina el código de país para Argentina es 54, y el código de área de Buenos Aires, 11, en caso de llamar a un numero celular Argentino desde el exterior deberá agregar el numero 9 seguido del código del país y antes del código de área; luego el numero celular sin el prefijo 15 (número que se utiliza solo al llamar desde la Argentina).

Servicio Wi Fi

Buenos Aires tiene cada vez mayor cobertura Wi Fi, la manera inalámbrica de conectarse a Internet es ideal para viajeros. Diversos bares y restaurantes brindan acceso libre a Internet.

19. Información general de la ciudad

La ciudad de Buenos Aires es la capital de la República Argentina; se extiende sobre un terreno llano, y tiene una superficie de 202 Km. cuadrados y viven allí aproximadamente 3 millones de personas. Sumando la población del área metropolitana, la población total supera los 10 millones de habitantes.

El Río de la Plata y el Riachuelo son sus límites naturales hacia el este y el sur. La avenida de circunvalación General Paz, que bordea la ciudad de norte a oeste, completa el límite de la ciudad.

Esta avenida enlaza de manera rápida la capital con el Gran Buenos Aires (una franja de alta concentración de habitantes y fuerte actividad).

Habitantes

En el siglo XIX el puerto de Buenos Aires fue punto de llegada de una gran corriente inmigratoria promovida por el Estado Argentino para poblar la nación. Españoles, italianos, sirio-libaneses, polacos y rusos le imprimieron a Buenos Aires el eclecticismo cultural que la distingue. A lo largo del siglo XX, sucesivas migraciones —internas, de países latinoamericanos y de Oriente— terminaron de conformar a Buenos Aires como una ciudad cosmopolita en la que conviven personas de diversas culturas y religiones.

Costumbres

Buenos Aires ha sido siempre una ciudad de puertas abiertas, cordial y hospitalaria. A sus habitantes se los llama “porteños” aludiendo a la condición portuaria de la ciudad. La infusión característica es el mate.

Idioma

El idioma oficial de la Argentina es el castellano, siendo el inglés y portugués hablados por la mayoría de las personas involucradas en actividades turísticas.

Religión

En la Argentina rige una completa libertad de cultos, siendo la religión oficial la Católica Apostólica Romana.

Atracciones turísticas

El Ente de Turismo de la Ciudad de Buenos Aires cuenta con sus propios Centros de Información Turística (CIT). Los CIT ofrecen todo tipo de material (mapas, guías, folletos) e informaciones útiles para moverse libremente por la ciudad y dependen de la Secretaría de Turismo de la Nación: Av. Santa Fe 883 PB, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, teléfonos: 4312 2232/5550 // 0800 555 0016.

La ciudad ofrece paseos tradicionales y lugares secretos. Teatros. Librerías antiguas y nuevos centros culturales. Más de cien museos. Ferias artesanales y modernos centros comerciales. Cafés históricos. Tango, milonga. Parques. Bares.

20. Hoteles

Las reservas de hoteles será realizada directamente por el interesado vía telefónica, fax o correo electrónico, haciendo referencia a la reunión CLAC.

Hotel Sede:

Hotel Sede	Tarifa diaria US\$
<p>Hotel Sheraton Buenos Aires Hotel & Convention Center San Martín N° 1225/1275, Retiro, Buenos Aires Contacto: Carolina Zambelli ☎: (54 11) 4318 9145 ✉: carolina.zambelli@starwoodhotels.com www.sheraton.com/buenosaires</p>	<p>US\$ 125 + IVA (impuesto interno 21%)</p> <p>Opcional: US\$ 15 + IVA (impuesto interno 21%) por desayuno</p>

Otros hoteles:

Hotel	Tarifa diaria US\$
<p>Four Seasons Posadas N° 1086/88, Buenos Aires Contacto: Paula Falcone ☎: (54 -11) 4321-1200 www.fourseasons.com/buensoaires</p>	<p>US\$ 250 c/desayuno</p>
<p>Emperador Av. Del Libertador N° 420, Buenos Aires Contacto: Olga Romani o Giselle Ortiz - Oficina de reservas ☎: (54 11) 4131-4006/4007/4004 www.hotelemperador.com.ar</p>	<p>US\$ 150 c/desayuno</p>
<p>Abasto Plaza Hotel Av. Corrientes N° 3190, Buenos Aires Contacto: Eliana Quintero ☎: (54 11) 6311 4446 ✉: equintero@abastoplaza.com www.abastoplaza.com</p>	<p>US\$ 95 c/desayuno</p>